

# Isa

## Chapter 27

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

עַל -을	וְהִחֲזָקָה H2389	וְהִגְדֹּלָהּ 그리고-큰	הַקָּשָׁה H7186	בְּתַרְבוֹ H2719	יְהוָה H3068	יִפְקֹד 별하시리니	הֵהוּא H1931	בַּיּוֹם H3117	1
קִטְנִין 용을	אֶת- H0853	וְהָרַג H2026	עֲקֻלָּתוֹן H6129	נֶחֱשׁ H5175	לְוִיתָן H3882	וְעַל- 그리고-을	בָּרַח H1281	נֶחֱשׁ H5175	לְוִיתָן H3882
							ס —	בַּיּוֹם H3220	אֲשֶׁר 그-가

그 날에 여호와께서 그 견고하고 크고 강한 칼로 날랜 뱀 리워야단 곧 꼬불꼬불한 뱀 리워야단을 벌하시며 바다에 있는 용을 죽이시리라

לָהּ: 그것에	עֲנוּ 노래하라-	חָמֵד H2531	כַּרְם H3754	הֵהוּא H1931	בַּיּוֹם H3117	2
--------------	----------------	----------------	-----------------	-----------------	-------------------	---

그 날에 너희는 아름다운 포도원을 두고 노래를 부를지어다

וַיּוֹם H3117	לַיְלָה H3915	עָלֶיהָ 그것을	יִפְקֹד 다칠까	פֶּן H6435	אֲשַׁקְנָה H8248	לְרִנְעִים H7281	נִצְרָהּ H5341	יְהוָה H3068	אֲנִי H0589	3
									אֲצִיִּרְנָהּ H5341	

나 여호와와는 포도원지기가 됨이여 때때로 물을 주며 밤낮으로 간수하여 아무든지 상해하지 못하게 하리로다

כִּה H6585	אֲפֹשְׁתָהּ H4421	בַּמְלַחְמָה H7898	שִׁית H8068	שָׁמִיר H5414	וַתִּנֵּי H4310	מִי- H4310	לִי H0369	אֵין H2534	חַמָּה H6702	4
									יַחַד: H6702	

나는 포도원에 대하여 노함이 없나니 질려와 형극이 나를 대적하여 싸운다 하자 내가 그것을 밟고 모아 불사르리라

לִי: H7965	יַעֲשֶׂה- H7965	שָׁלוֹם H7965	לִי H7965	שָׁלוֹם H7965	יַעֲשֶׂה H4581	בְּמַעוֹזִי H4581	יִחַזְק H2388	אוּ H2388	5
---------------	--------------------	------------------	--------------	------------------	-------------------	----------------------	------------------	--------------	---

그리하지 아니할 것 같으면 나의 힘을 의지하고 나와 화친하며 나로 더불어 화친할 것이니라

6  
 פְּנֵי-וּמְלֵאוֹ וּמְלֵאוֹ יִשְׂרָאֵל וּפָרַח וּפָרַח יִצְיִן יַעֲקֹב יִשְׂרָשׁ בְּרִירֵם הַבָּאִים  
 면을- 그리고-채우리니 이스라엘이 그리고-꿈을-피우리니 꽃피고 야곱이 뿌리를-내리리니 오는-날들-에  
 H6440 H4390 H3478 H3290 H8327 H0935

חֲבֵל תְּנוּבָה: ס  
 열매로 세상의  
 H8570 H8398

후일에는 야곱의 뿌리가 박히며 이스라엘의 움이 돋고 꽃이 필 것이라 그들이 그 결실로 지면에 채우리라

7  
 הָרָגוּ: הָרְגוּוּ קָהָנוּ אִם- הָכֵחוּ מָכְחוּ הַכְּמִכָּת  
 죽임-당하셨느냐 그의-죽임-당한-자들의 죽임-같이 혹은- 치셨느냐 침-같이 -찰람-치는-자의  
 H2026 H2026 H2027 H5221 H5221 H4347

주께서 그 백성을 치셨은들 그 백성을 친 자들을 치심과 같았겠으며 백성이 살륙을 당하였은들 백성을 도륙한 자의 살륙을 당함과 같았겠느냐

8  
 קָרִים: בְּיוֹם הַקָּשָׁה בְּרוּחוֹ הָנָה תְּרִבְנָה בְּשִׁלְחָה בְּסֵאֵאָה  
 동풍의 날-에 강한 그의-바람으로 몰아내셨으니 다투셨도다 보내시면서 헤아림-으로  
 H6921 H3117 H7186 H7307 H1898 H7378 H7971 H5432

주께서 백성을 적당하게 견책하사 쫓아내실 때에 동풍 부는 날에 폭풍으로 그들을 옮기셨느니라

9  
 הָסַר לָקֹן בּוֹאֵת יַעֲקֹב עֲוֹן- יִכְפֹּר לְכֹן גְּזֵאת  
 제거하는-것의 열매라 모든- 그리고-이것이 야곱의 불의가- 용서되리니 이것으로 그러므로  
 H5493 H6529 H3605 H2088 H3290 H5771 H2063

אֲשֵׁרִים יִקְמוּ לֹא- מִנְפָצוֹת גֵּר מִזְבֵּחַ כְּאֲבֵי- מִזְבֵּחַ אֲבָנֵי כָּל- וּבְשׁוּמוֹ חֲטָאתוֹ  
 아세라들과 세우리니 아니- 부수어진 석회의 돌들-같이 제단의 돌들을 모든- 놓으시며 그의-죄를  
 H0842 H3808 H1615 H0068 H4196 H0068 H3605

וּחֲמֻנִים:  
 그리고-분향단들을  
 H2553

야곱의 불의가 속함을 얻으며 그 죄를 없이함을 얻을 결과는 이로 인하니 곧 그가 제단의 모든 돌로 부수진 횃돌 같게 하며 아세라와 태양상으로 다시 서지 못하게 함에 있는 것이라

10  
 יָרַעַה שָׁם כַּמְדָּבָר וְנִעָזַב מִשְׁלַח נָהָה בְּדָר בְּצוּרָה עִיר כִּי  
 먹으리니 거기에서 광야-같으니 그리고-떠나마 버림-받고 거처가 홀로 견고한 성읍이라 이는  
 H8033 H7971 H0910 H1219

סְעַפְיָה: וְכָלָה יַרְבֵּן וְשָׁם עֵגֶל  
 그의-가지들을 그리고-먹어치우리니 누우며 그리고-거기에서 송아지가  
 H5585 H3615 H7257 H8033 H5695

대저 견고한 성읍은 적막하고 거처가 황무하며 버림이 되어 광야와 같았은즉 송아지가 거기서 먹고 거기 누우며 그 나무 가지를 먹어 없이하리라

11  
 בִּינּוֹת עִם- לֹא כִי מְאִירוֹת בָּאוֹת נָשִׁים תִּשְׁבְּרָנָה קְצִירָהּ בִּיבֵשׁ  
 분별의 백성이- 아니 이는 그것을 불타우리니 와서 여인들이 부러지리니 그의-추수가 마르면  
 H0998 H3808 H0853 H0215 H0935 H0802 H7665 H3001

לֹא וַיִּצְרוּ עֲשָׂהוּ יִרְחַמְנוּ כֵּן לֹא- הוּא  
 아니 그리고-빚으신-이가 만드신-이가 긍휼히-여기시리니 아니- 그러므로 그러므로- 그는  
 H3808 H3335 H7355 H3808 H1931

ס יִחַנְנוּ:  
 은혜를-베푸시리라

가지가 마르면 꺾이나니 여인이 와서 그것을 불사를 것이라 이 백성이 지각이 없으므로 그들을 지으신 자가 불쌍히 여기지 아니하시며 그들을 조성하신 자가 은혜를 베풀지 아니하시리라

מְצָרִים נָחַל מְצָרִים 12  
 애굽의 시내 애굽의  
[H4714](#)

עַד- הַנָּהָר הַנָּהָר  
 -까지 강의  
[H5704](#) [H5104](#)

מִשְׁבְּלַת יְהוָה מִשְׁבְּלַת  
 이삭-에서 여호와께서  
[H3068](#)

יַחְבֹּט יַחְבֹּט  
 터시리니  
[H2251](#)

הָהוּא הָהוּא  
 그 그-날-에  
[H1931](#) [H3117](#)

וְהָיָה וְהָיָה  
 그리고-되리니  
[H1961](#)

וְאַתָּה וְאַתָּה  
 그리고-너희가  
 תִּלְקָטוּ תִלְקָטוּ  
 줌히리니  
[H3950](#)  
 אֶחָד אֶחָד  
 하나씩 하나씩  
[H0259](#) [H0259](#)  
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל :  
 이스라엘의  
[H3478](#)

너희 이스라엘 자손들이 그 날에 여호와께서 창일하는 하수에서부터 애굽 시내에까지 과실을 따는 것 같이 너희를 일일이 모으시리라

וְהָיָה וְהָיָה 13  
 그리고-되리니  
[H1961](#)  
 בְּיָמָיו בְּיָמָיו  
 그-날-에  
[H3117](#)  
 הָהוּא הָהוּא  
 그  
[H1931](#)  
 יִתְקַע יִתְקַע  
 불리니  
[H8628](#)  
 בְּשׂוֹפָר בְּשׂוֹפָר  
 나팔-으로  
[H7782](#)  
 גְּדוֹלִים גְּדוֹלִים  
 큰  
[H0935](#)  
 וּבָאוּ וּבָאוּ  
 그리고-오리니  
[H0935](#)  
 הָאֲבָדִים הָאֲבָדִים  
 잃어버린-자들이  
[H0006](#)  
 בְּאֶרֶץ בְּאֶרֶץ  
 땅-에서  
[H0776](#)

אֲשׁוּר אֲשׁוּר  
 앗수르의  
[H0804](#)  
 וְהַנְּדָחִים וְהַנְּדָחִים  
 그리고-쫓겨난-자들이  
[H5080](#)  
 בְּאֶרֶץ בְּאֶרֶץ  
 땅-에서  
[H0776](#)  
 מְצָרִים מְצָרִים  
 애굽의  
[H4714](#)  
 וְהִשְׁתַּחֲוּוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ  
 그리고-경배하리니  
[H7812](#)  
 לַיהוָה לַיהוָה  
 여호와-에게  
[H3068](#)  
 בְּהַר בְּהַר  
 산-에서  
[H2022](#)  
 הַקָּדֵשׁ הַקָּדֵשׁ  
 거룩한  
[H6944](#)

בִּירוּשָׁלַם :  
 예루살렘-에서  
[H3389](#)

그 날에 큰 나팔을 울려 불리니 앗수르 땅에서 파멸케 된 자와 애굽 땅으로 쫓겨난 자가 돌아와서 예루살렘 성산에서 여호와께 경배하리라